

Office of English Language Learners English Proficiency Testing Center Information

Who needs to test for English Proficiency?

Students new to the Jefferson Parish Public School Systems (JPPSS) must test for English Proficiency at the English Proficiency Testing Center if a language other than English is spoken in their home. Federal regulations require this process to assure that all students, regardless of language, are provided equal access to education. At the Center the student's English language proficiency is assessed. If screening indicates the student needs specialized instruction in English the ELAD staff will explain the ESL program to the parents. Parents then have the option to select or decline program participation. Regardless of their choice, the ELAD staff will assist the parent in registration, explain transportation arrangements, and provide basic information on policies governing all JPPSS students. Parents will receive the Students and Parents Policy and Procedure Manual in Spanish, Arabic, English, and Vietnamese.

What should parents bring to the center?

The following original items are needed for registration:

- Birth certificate or official document with the student's date of birth
- Social Security Card (Optional)
- State of Louisiana Universal Certificate of Immunization (Shots)
- Report card and/or transcript from previous school
- LEAP test results for 5th and 9th grade students who have attended school in Louisiana

Two Proofs of Residence: (Example)

- Utility Bill (Water, Gas or Electricity)
- Driver's License/State ID or Passport
- Lease agreement
- Bills of Sale with proper address or agreement do purchase.

NOTE If all documentation is not available, parents will register their child in school and have 15 days to provide needed information. The only exception is the State of LA Universal Certificate of Vaccination. This must be provided or the parent can sign an Annual Statement of Exemption/Dissent to Immunization Law form.

Where and when the testing centers are open?

EASTBANK CENTER

Paul Emenes Building
822 S Clearview Parkway,
Elmwood, LA 70123
Phone: 504.736.7367
Fax: 504.736.7380
English/Spanish

WESTBANK CENTER

JPPSS Administration Building
501 Manhattan Blvd, Suite 1300
Harvey, LA 70058
Phone: 504.365.5363 or 504.365.5364
Fax: 504.349-7898
English/Spanish/Vietnamese

Monday thru Friday, 8:00 a.m. – 11:30 a.m., or by appointment.

Oficina de Aprendizaje del Idioma Ingles Información del Centro de Examen de Dominio del Idioma Inglés

¿Quién necesita tomar el examen de dominio del inglés?

Nuevos estudiantes de la Parroquia de Jefferson deberán ser examinados en el dominio del idioma inglés si en el hogar se habla otro idioma además del inglés. Por mandato del gobierno federal que requiere que todos los estudiantes, sin importar el idioma reciban igual oportunidad en la educación. En el Centro el estudiante será examinado para determinar su destreza en el idioma inglés. Si el resultado indica que el estudiante necesita instrucción especializada en inglés, el personal de ELAD les explicará a los padres cómo funciona el programa de ESL. Los padres tienen la opción de aceptar o rechazar a participar en este programa. Sin importar el resultado de su elección, el personal de ELAD asistirá a los padres en el registro, explicará los arreglos de transporte y proveerá información básica sobre las reglas vigentes para todos los estudiantes de JPPSS. Los padres recibirán el libro de Reglamentos y Procedimientos para Padres y Estudiantes en español, árabe, inglés o vietnamés.

¿Qué documentación debo llevar al centro?

Los siguientes documentos originales son necesarios para una matrícula:

- Certificado de nacimiento o documento oficial con la fecha de nacimiento del estudiante
- Tarjeta de Seguro Social (Opcional)
- Certificado Universal de Inmunizaciones del Estado de Luisiana (vacunas)
- Calificaciones de la escuela a la que asistió anteriormente
- Resultados de la prueba LEAP para estudiantes del 5^{to} y del 9^{no} grado, quienes asistieron a una escuela en Louisiana

Dos pruebas de domicilio/residencia (ejemplo)

- Recibo de utilidades (Agua, Gas o Electricidad)
- Licencia de manejar, Identificación de Louisiana o Pasaporte
- Contrato de alquiler de casa
- Contrato de Compra con la dirección correcta.

Nota: Si toda la documentación no está disponible, los padres podrán registrar a sus hijos en la escuela y tendrán un periodo de 15 días para proveer la información necesaria. Exceptuando el Certificado Universal de Vacunación del estado de Louisiana. Este deberá ser provisto o el padre deberá firmar el formulario de Declaración Anual de Exención/Desacuerdo a la Ley de Inmunización.

¿Dónde están localizados los centros?

CENTRO DE LA RIBERA DEL ESTE

Paul Emenes Building
822 S Clearview Parkway
Elmwood, LA 70123
Teléfono: 504.736.7367
Fax: 504.736.7380
Inglés y español

CENTRO DE LA RIBERA DEL OESTE

JPPSS Oficinas Administrativas
501 Manhattan Blvd, Oficina 1300
Harvey, LA 70058
Teléfonos: 504.365.5363 6504.365.5364
Fax 504-349-7898
Inglés, español y vietnamés

De lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 11:30 a.m., o con cita previa.

VaTrung Tâm Kiểm Tra Ngôn Ngữ Anh Văn Ai cần kiểm tra Anh văn?

Học sinh mới đến cư ngụ tại Ty Học Chánh quận Jefferson (JPPSS) phải kiểm tra trình độ Anh văn tại Trung Tâm kiểm tra ngôn ngữ tiếng anh nếu các em nói một ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh. Theo quy định của Liên bang đòi hỏi tất cả học sinh chắc chắn phải được cung cấp công bằng trong lãnh vực giáo dục.

Trung tâm sẽ trắc nghiệm các em để xác định xem các em có cần sự giúp đỡ Anh Ngữ không. Các nhân viên cộng đồng ghi danh các học sinh mới và khảo sát khả năng thông thạo tiếng Anh nhân viên của ELDA sẽ giải thích về chương trình ESL cho phụ huynh. Phụ huynh có quyền chọn từ chối hay đồng ý cho con em của mình tham dự chương trình. Bất luận phụ huynh chọn lựa như thế nào nhân viên ELDA vẫn phải trợ tá phụ huynh trong việc ghi danh, giải thích về phương tiện di chuyển, và cung cấp những tin tức cần bản trong điều lệ mà chính phủ dành cho tất cả học sinh của Ty Học Chánh quận Jefferson. Phụ huynh sẽ nhận được bản điều lệ nội quy trường học bằng tiếng Việt nam, Tây ban nha, tiếng anh.

Những giấy tờ gì phụ huynh cần mang theo?

Những giấy tờ chính cần mang theo khi đến trung tâm như sau:

- Giấy khai sinh hay chứng nhận có ngày tháng năm sinh của học sinh
- Thẻ An Ninh Xã Hội
- Giấy chích ngừa có tem của tiểu bang Louisiana
- Học bạ của năm vừa qua/ hay phiếu tín chỉ
- Giấy LEAP cho lớp 5 và lớp 9 của học sinh cư ngụ trong tiểu bang Louisiana

Hai giấy biên lai chứng nhận nơi cư trú: (Thí dụ)

- Biên lai (nước, gas, điện)
- Bằng lái xe/ ID/ giấy thông hành
- Biên lai thuê nhà
- Biên lai mua nhà hay bản hợp đồng đang mua

Ghi Chú: Nếu tất cả những giấy tờ không đầy đủ để cung cấp, quý vị vẫn được ghi danh cho các em và nhà trường cho 15 ngày để bổ túc những giấy tờ thiếu sót. Trường hợp ngoại lệ với giấy chích ngừa thì luật tiểu bang Louisiana bắt buộc phải cung cấp ngay. Phụ huynh phải ký vào đơn không đồng ý hoặc không làm theo.

Trung tâm kiểm tra ở đâu & khi nào?

TRUNG TÂM EASTBANK

Paul Emenes Building
822 S Clearview Parkway
Elmwood, LA 70123
Phone: 504.736.7367
Fax: 504.736.7380
Anh ngữ/ Tây ban nha

TRUNG TÂM WESTBANK

JPPSS Administration Building
501 Manhattan Blvd, Suite 1300
Harvey, LA 70058
Phone: 504-365-5363/ 365-5364
Fax: 504-349-7898
Anh ngữ/ Tây ban nha/ Việt nam

Mở cửa từ thứ hai đến thứ sáu/ thời gian: 8:00 am đến 11:30 am có lấy hẹn.

OFFICE OF ENGLISH LANGUAGE LEARNERS
Oficina de Aprendizaje del Idioma Ingles

English Proficiency Testing Centers
English Language Learners

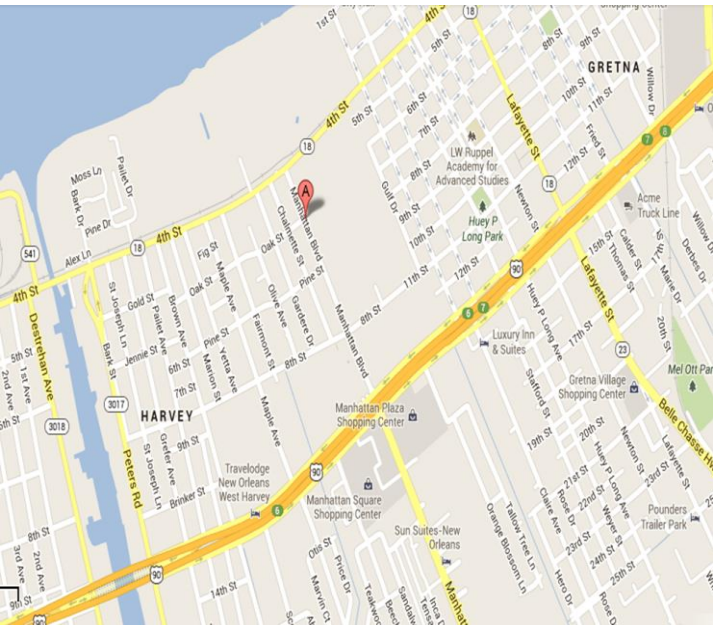


PROCEDURES FOR TESTING YOUR CHILD

PROCEDIMIENTOS PARA EXAMINAR A SU HIJO/A

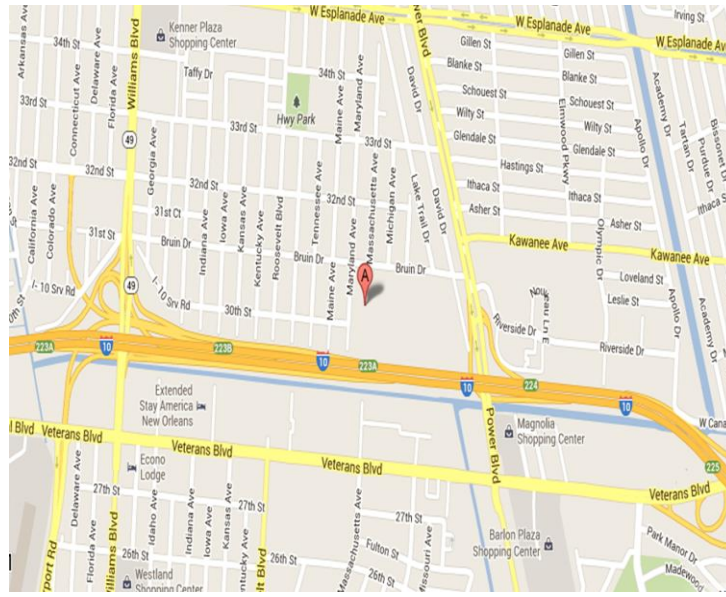
EASTBANK ESL CENTER Paul Emenes Building 822 S Clearview Parkway Elmwood, LA 70123 Phone: 504.736.7367 Fax: 504.736.7380	WESTBANK ESL CENTER JPPSS Administration Building 501 Manhattan Blvd, Suite 1300 Harvey, LA 70058 Phone: 504-365-5363 or 504-365-5364 Fax: 504-349-7898
--	---

ENGLISH PROFICIENCY TESTING CENTER WESTBANK
JPPSS Administration Building
501 Manhattan Blvd, Suite 1300
Harvey, LA 70058
Phone: 504-365-5363/ 504-365-5364
Fax: 504-349-7898



Office of English Language Learners

ENGLISH PROFICIENCY TESTING CENTER EASTBANK
Paul Emenes Building
822 S Clearview Parkway
Elmwood, LA 70123
Phone: 504.736.7367
Fax: 504.736.7380



Office of English Language Learners